

A diagram of a cooktop with four circular burners, each marked with a small 'b'. The text 'TXIK 60P' and 'PREMIUM' is centered over the diagram.

TXIK 60P

PREMIUM

DANSK ■ NORSK ■ SVENSKA ■ SUOMI ■ ESPAÑOL ■ ENGLISH

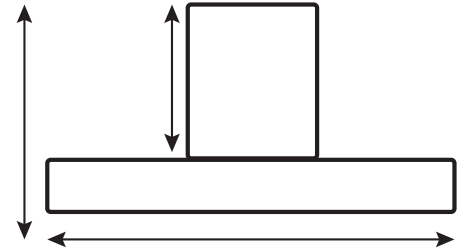
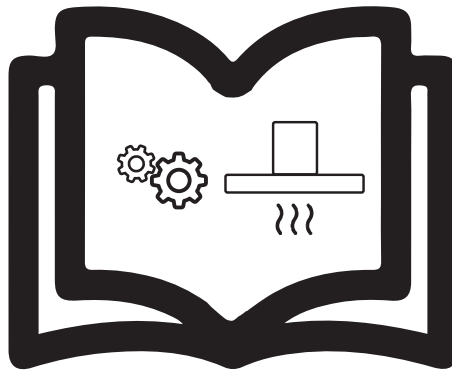
MONTERINGSVEJLEDNING

Installationsvejledning ■ Monteringsanvisning ■ Asennusohjeet
Instrucciones de montaje ■ Installatie handleiding ■ Mounting instruction



YDERLIGERE INFORMATION

Mer informasjon ■ Mer information ■ Lisätietoja
Más información ■ Further Information



THERMEX SCANDINAVIA A/S



www.thermex.dk



THERMEX SCANDINAVIA S.L.U.



www.thermex.es



THERMEX SCANDINAVIA AS



www.thermex.no



THERMEX SCANDINAVIA A/S



www.thermex.fi



THERMEX SCANDINAVIA AB



www.thermex.se



THERMEX SCANDINAVIA A/S



www.thermexscandinavia.nl



Indhold

Dansk	4
Norsk	15
Svenska	26
Suomi	37
Espanol	48
English	58

INDHOLD

Generel advarsel	5
Montering	6
Tilslutning af enheden til elnettet	8
Betjening af enheden	9
Tekniske specifikationer	12
Fejlkode	12
Rengøring og vedligehold	13
Service	14

GENEREL ADVARSEL

- Kogepladen er udviklet og produceret i henhold til DS/EN 60335-1.
- Dette produkt er kun beregnet til brug i private hjem, hvis den benyttes til andre formål bortfalder reklamationsretten.
- Al installation skal udføres af en faguddannet tekniker i overensstemmelse med anvisningerne fra Thermex Scandinavia A/S (Thermex) og gældende lovgivning.
- Thermex fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der er opstået som følge af forkert installation, montering, brug eller forkerte indstillinger.

FØR MONTERING/IBRUGTAGNING

- Kontrollér enheden for transportskader, fejl og mangler straks ved modtagelsen.
- Transportskader anmeldes straks ved modtagelse til transportfirma og Thermex.
- Fejl og mangler skal anmeldes til Thermex inden 8 dage efter modtagelsen, og senest inden montering/ibrugtagning.
- Opbevar ikke magnetisérbare genstande, fx kreditkort, lommeregnere og disketter tæt ved en tændt kogeplade, da de derved kan beskadiges.
- Personer med pacemakere bør tænke på, at der i umiddelbar nærhed af en tændt induktionskogeplade opstår et magnetisk felt, som evt. kan have indflydelse på pacemakeren. I tvivlstilfælde bør De kontakte Deres læge.
- Ved skrotning af en kogeplade bør De sørge for at klippe samtlige kabler over helt inde ved pladen, så den ikke kan være til fare for børn. Sørg for at bringe produktet til et autoriseret genbrugscenter for at sikre en miljømæssig korrekt destruering. Tænk også på, at produktet kan indeholde dele, der kan genbruges.
- Forsøg **ALDRIG** at slukke ild med vand. Sluk i stedet for kogepladen og kvæl ilden f.eks. med et låg eller et brandtæppe.

- Pladen skal ekstrabeskyttes (jordforbindes) jf. Stærkstrømsreglementet. Producenten/ importøren kan ikke gøres ansvarlig for skader opstået pga. manglende eller beskadiget jordforbindelse.
- Lad aldrig børn lege med kogepladen eller anvende den uden opsyn fra voksne.
- Glem ikke, at en kogezone bliver meget varm i brug, og at den også er varm i nogen tid efter, at den er slukket. Lad derfor aldrig en gryde eller pande, der indeholder varm olie/varmt fedtstof stå på kogezone uden at holde øje med den.
- Lad aldrig kogepladen være uden opsyn, når De arbejder med fedt eller olie. Overophedet fedt eller olie kan selvantænde og sætte ild til emhætten.
- Brandfare! Hvis fedt eller olie begynder at brænde, må De aldrig forsøge at slukke ilden med vand. Ilden skal kvæles med et klæde eller med skum fra en ildslukker.
- Overpladen på Deres nye kogeplade er lavet af glaskeramik. Den er meget stærk, men kan dog gå i stykker, hvis man f.eks. taber spidse eller skarpe ting ned på den.
- En induktionskogeplade må ikke indbygges over en ovn, der ikke har en afkølingsblæser.
- Er pladen indbygget over en pyrolyseovn, må den ikke bruges under pyrolyserensningen af ovnen.
- En evt. skuffe lige under kogepladen må ikke indeholde brandfarlige genstande, som fx sprayflasker.
- Kogepladen må ikke indbygges over opvaskemaskiner, vaskemaskiner, tørretumblere eller kølemøbler, idet den ret høje strålevarme fra pladen vil kunne beskadige nævnte produkter.

MONTERING

Montering og installation bør kun udføres af kvalificeret personale, der har kendskab til gældende bygningsrelement.

Sikre følgende før monteringen påbegyndes:

- Overfladen / bordpladen hvor enhedens skal monteres, skal være vandret og have tilstrækkeligt plads.
- Overfladen / bordpladen er tilstrækkeligt modstandsdygtig over for varme.
- Monteres enheden over en ovn, skal ovnen have indbygget køleblæser, eller være isoleret.
- Monteringen skal overholde de gældende regler og standarder for montering, samt de pladmæssige krav omkring enheden.
- Er der tvivl omkring det gældende bygningsrelement, så anbefales det at adhøre de lokale myndigheder.
- Brug altid varmebestandige rengøringsmidler på og omkring enheden.

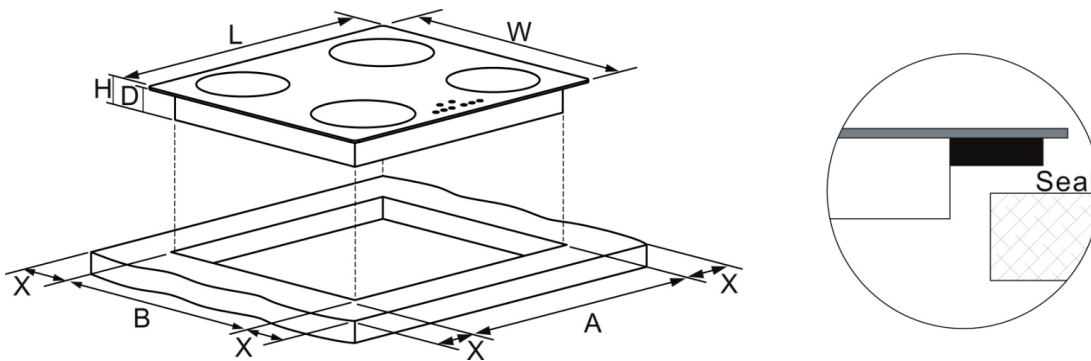
Placering af enheden:

Skær hullet i bordpladen ud i henhold til størrelserne vist på tegningen.

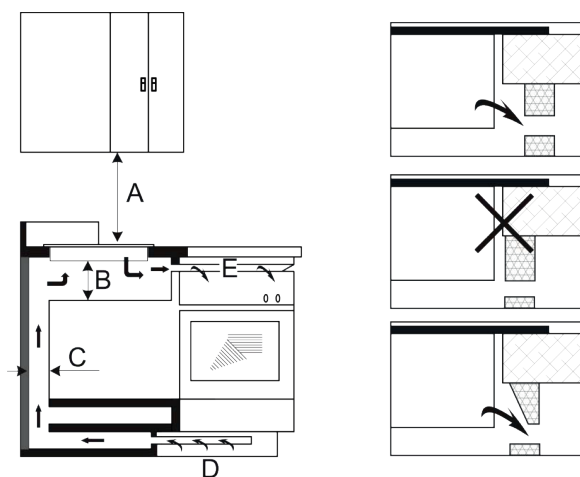
Med henblik på montering, og brug af kogepladen, bør der være mindst 50 mm plads omkring hullet. Dette er for at beskytte bordpladematerialet mod den høje varme fra enheden.

Sørg for, at kogepladen er godt ventileret, og at luftind- og udtaget ikke er blokeret. Sørg for, at kogepladen er i god arbejdstilstand. Som vist nedenfor. Hvis kogepladen er installeret over en ovn, skal ovnen have en indbygget køleventilator.

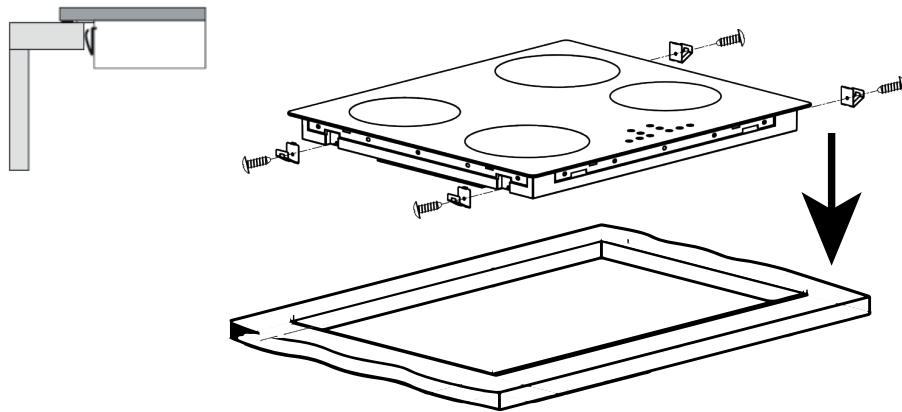
Installationen skal overholde alle frigangskrav og gældende standarder og forskrifter.



Type	L(mm)	W(mm)	H(mm)	D(mm)	A(mm)	B(mm)	X(mm)
AI410	590	520	60	56	560	490	50



A(mm)	B(mm)	C(mm)	D	E
600 min.	50 min.	20 min.	Air intake	Air exit 5mm



Monter beslagene på siden af enheden, som vist på illustrationen. Beslagene sikre en tætsluttende montering, og enheden sidder stabilt i hullet.

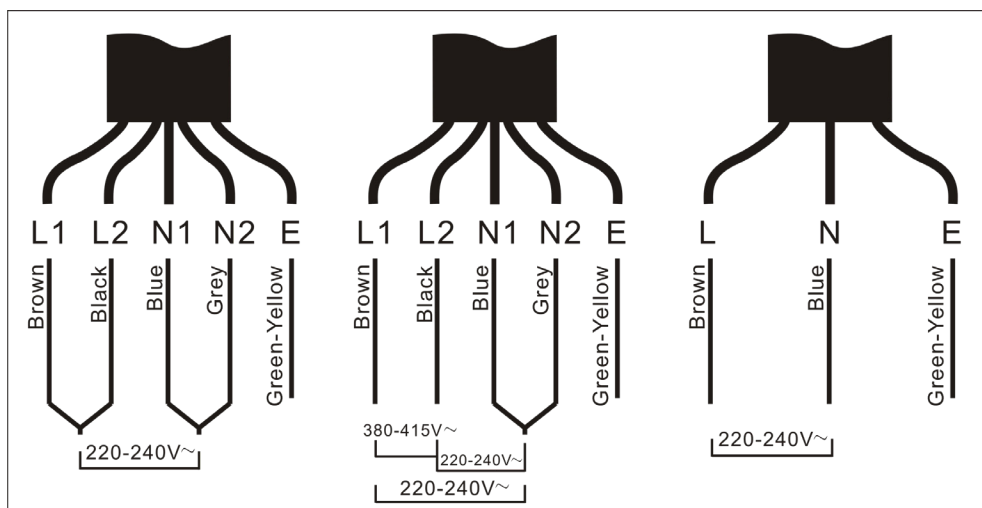
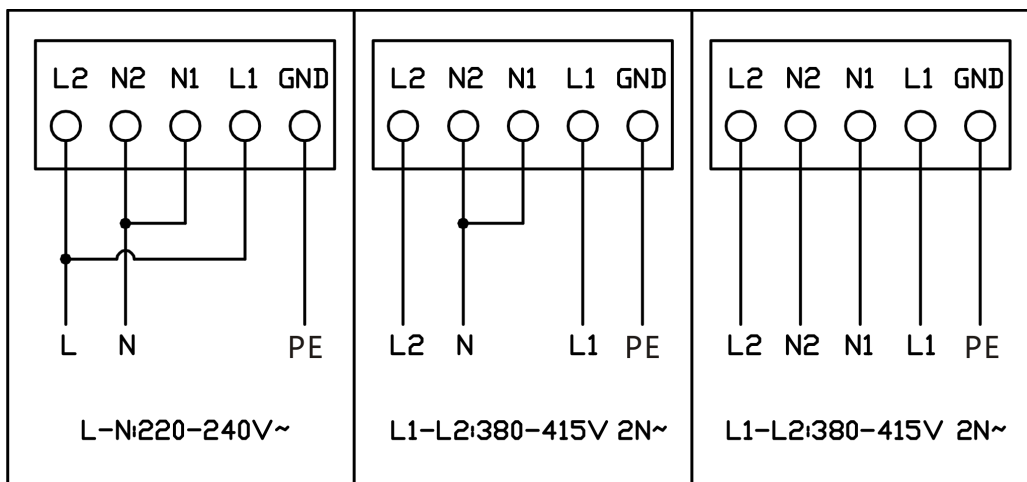
Enheden monteres i hullet i bordpladen og trykkes let ned således at der sikres en tætsluttende kontakt.

Er enheden monteret over skab eller skuffer, bør der monteres en varmebeskyttende barriere mellem undersiden af enheden og skabet/skuffen.

TILSLUTNING AF ENHEDEN TIL ELNETTET

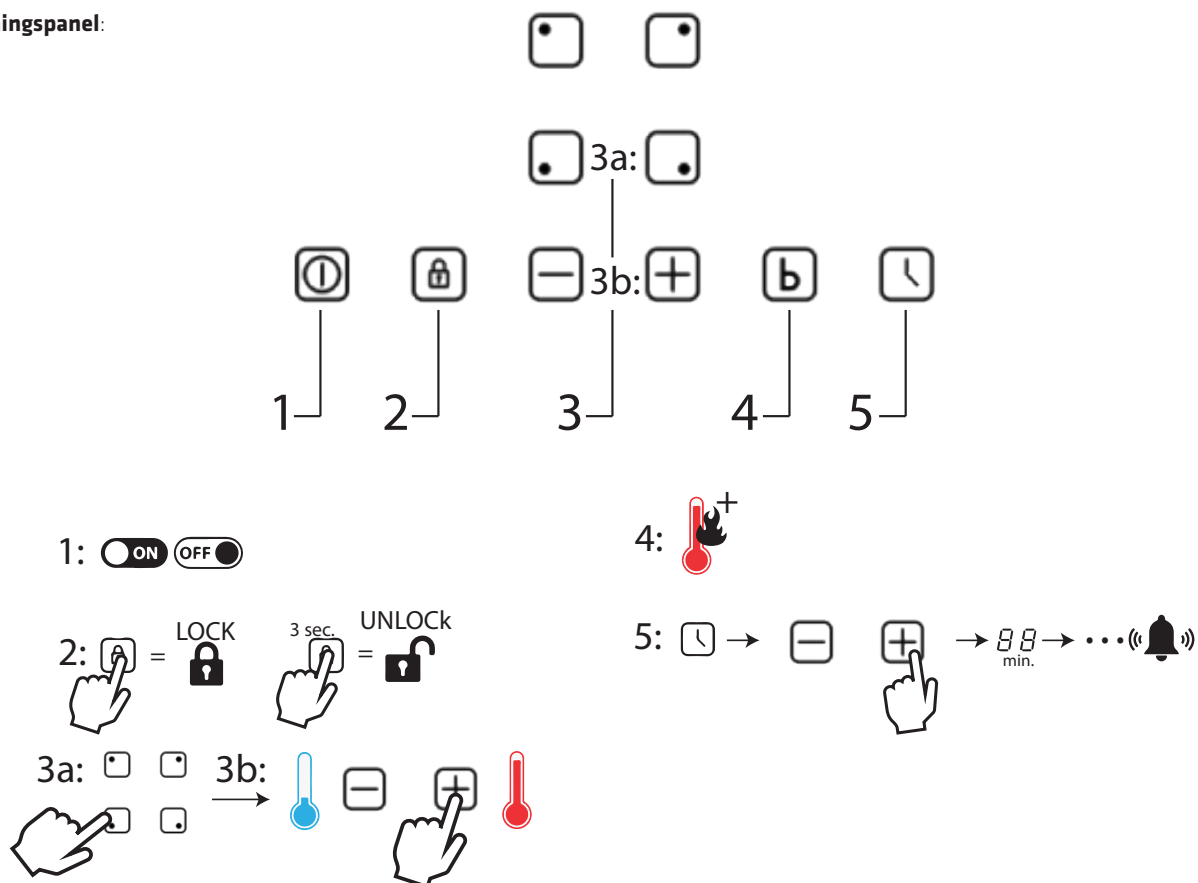
Tilslutning bør kun udføres af kvalificeret personale, der har kendskab til gældende bygningsrelement. Før tilslutning bør det sikres, at elnettet, som enheden skal tilsluttes, er egnet til formålet og opfylder kravene:

- Tjek at elnettet er egnet til enhedens strømforbrug.
- Elnettets spænding skal stemme over ens med værdierne specificeret på enhedens typeskilt.
- Strømforsyningskablet skal være egnet til belastningen specificeret på enhedens typeskilt.
- Strømforsyningskablet skal være fri for omkringliggende varme legemer.



BETJENING AF ENHEDEN

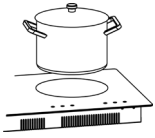
Betjeningspanel:



Ikon	Beskrivelse
	ON/OFF - Tænd/sluk enheden
	BØRNELÅS: Tryk på knappen én gang for at låse. Tryk herefter på knappen i 3 stk. for at låse op.
	+ : Øg effekten på kogezone, eller øg tiden på timeren.
	- : Reducer effekten på kogezone, eller reducer tiden på timeren.
	Boost funktion
	Timer funktion.
	Vælg øverste venstre kogezone.
	Vælg nederste venstre kogezone.
	Vælg øverste højre kogezone.
	Vælg nederste højre kogezone.
	Display, viser effektniveau på kogezone, eller eventuel fejlkode.
	Display, viser timer.

Brug af kogeplade:

Tryk på ON/OFF knappen for at gøre kogepladen aktiv. Alle indikatorer viser nu "-"



Sæt en gryde/pande på den ønskede kogezone. Sørg for at overfladen på kogepladen, samt undersiden af gryden/panden er ren og tør.



Tryk på kogezonevælgeren, og indikatoren ved siden af begynder at blinke.

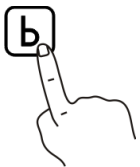
Vælg den ønskede varmeindstilling ved at brug af + og -.

Vælges der ikke en varmeindstilling inden for 1 minut, slukker kogepladen automatisk.

HEAT

Efter at brugen af kogepladen er færdig, vil der være overskydende varme.

Når ikonet "H" vises, betyder det at kogezoneen stadig er varm. Når kogezoneen er kølet ned til en sikker temperatur, slukker "H" igen.

BOOST

Aktiver boost-funktionen ved at trykke på "b". Boost giver en markant midlertidigt øgning i kogezoneens varmeeffektivitet.

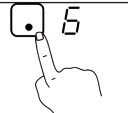
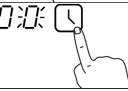
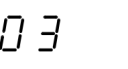
Boost kan til enhver tid annulleres ved at vælge en anden hastighed.

LOCK

Brug af låsefunktion:

Tryk på låseikonet, for at låse betjeningspanelet. Betjeningspanelet kan låses op igen ved at trykke på låseikonet i 3 sekunder. ON/OFF er stadig aktivt, selv når låsefunktionen er aktiv.

Kogepladetimer

Tryk på kogepladevælgeren for den kogeplade der ønskes timer for.	
Der vises nu "0" i displayet.	
Indstil den ønskede tid i minutter ved brug af + og -. De to cifre skal sættes individuelt. Når det første ciffer er valgt, trykkes der på timeren igen, og andet ciffer kan nu vælges.	
Timeren kan til hver en tid annulleres, ved at følge proceduren for kogepladetimer fra ny, og indstille tiden til "0".	
Efter at tiden er endt, slukkes kogepladen.	

Automatisk slukning af kogepladen

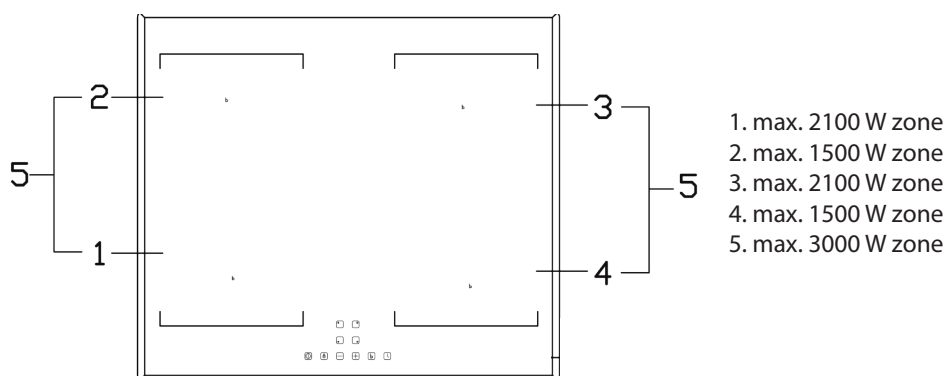
Kogepladen er udstyret med automatisk slukning af kogepladerne, i tilfælde af at en kogeplade ikke bliver slukket efter brug. Følgende skema angiver hvor lang tid hver kogeplade er aktiv, før den automatisk slukker:

Power level	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Default working time (hour)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Når gryden/panden fjernes fra kogezone, slukkes den automatisk efter 1 min.

Oversigt over effektniveau pr. kogezone

I nedenstående oversigt ses den maksimale effekt på hver af zonerne.




TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Modelidentifikation	TXIK60P Premium
Kogezoner	4 zoner
Forsyningsspænding	220-240V~ 50/60Hz
Installeret elektrisk effekt	7200W
Produktstørrelse D x B x H (mm)	590x520x60
Indbygningsmål A x B (mm)	560x490
Energiforbrug pr. kogezone eller areal beregnet pr. kg EC elektrisk madlavning (Wh/kg)	
Venstre nede:	186,5
Venstre op:	183,4
Helt nede:	192,6
Højre op:	171,9

FEJLKODER

Hvis der opstår en abnormitet, vil induktionskogepladen automatisk gå i beskyttelsestilstand og vise tilsvarende beskyttelses-koder:

Problem	Mulig årsag	Hvad skal man gøre
	Ingen gryde eller gryde er ikke egnet	Udskift gryden
E2/E3	Unormal forsyningsspænding	Kontroller venligst, om strømforsyningen er normal. Tænd efter strømforsyningen er normal.
E4/E5	Temperaturføler for IGBT-fejlen	Kontakt venligst leverandøren.
E7/E8	Temperaturfølerfejl	Kontakt venligst leverandøren.
E6/E9	Dårlig varmestråling fra induktionskogepladen	Genstart venligst, efter at induktionskogepladen er afkølet.
Eb/EC PCBA	kommunikationsfejl	Kontakt venligst leverandøren.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

DAGLIG RENGØRING

- Overflader og glasplade rengøres med en fugtig klud med opvaskemiddel.
- Lakerede overflader rengøres med en fugtig klud med sulfo/opvaskemiddel. Brug ALDRIG slibemiddel.

Hvad?	Hvordan	Vigtigt!
Hverdagssnavs på glas (fingeraftryk, mærker, pletter efter mad eller ikke-sukkerholdige spild-overs på glasset)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sluk for strømmen til kogepladen. 2. Påfør en kogeplader, mens glasset stadig er varmt (men ikke varmt!) 3. Skyl og tør af med en ren klud eller køkkenrulle. 4. Tænd for strømmen til komfuret igen. 	<ul style="list-style-type: none"> · Når strømmen til kogepladen er slukket, vil der være 'ingen varm overflade' indikation, men kogezone kan stadig være varm! · Kraftige skuremaskiner, nogle nylon-skure og skrappe/slibende rengøringsmidler kan ridse glasset. Læs altid etiketten for at kontrollere, om din rengørings- eller skuremaskine er egnet. · Efterlad aldrig rengøringsrester på kogepladen: glasset kan blive plettet.
Overkog, smeltet og varmt sukkerholdigt spild på glasset	<p>Fjern disse straks med en fiskeskive, paletkniv eller barberbladsskraber, der er egnet til induktionsglasplader, men pas på varme kogezoneoverflader:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sluk for strømmen til kogepladen ved væggen. 2. Hold bladet eller redskabet i en vinkel på 30°, og skrab snavset eller spildet til et køligt område af kogepladen. 3. Rens snavset eller spild op med en kar-klud eller køkkenrulle. 4. Følg trin 2 til 4 for 'Hverdagssnavs på glas' ovenfor. 	<ul style="list-style-type: none"> · Fjern pletter efterladt af smelter og sukkerholdige fødevarer eller spild så hurtigt som muligt. Hvis de efterlades til afkøling på glasset, kan de være svære at fjerne eller endda permanent beskadige glasoverfladen. · Skæringsfare: Når sikkerhedsdækslet er trukket tilbage, er klingens i en skraber knivskarp. Brug med ekstrem forsigtighed og opbevar altid sikkert og utilgængeligt for børn.
Spild på touch-kontrollen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sluk for strømmen til kogepladen. 2. Opsug spildet. 3. Tør berøringskontrolområdet af med en ren fugtig svamp eller klud. 4. Tør området helt tørt med et køkkenrulle. 5. Tænd for strømmen til kogepladen igen. 	Kogepladen kan bippe og slukke af sig selv, og berøringsknapperne fungerer muligvis ikke, mens der er væske på dem. Sørg for at tørre berøringskontrolområdet tørt, før du tænder kogepladen igen.

SERVICE

Før du melder service på dit Thermex produkt, er det vigtigt at, du har læst monterings- og/eller brugervejledningen grundigt igennem. Det tilsikrer, at Thermex kan yde dig bedst mulige assistance.

Serviceafdelingen hos Thermex kan kontaktes med henblik på:

- Teknisk support til montering og installering af dit produkt.
- Præcisering af funktionaliteter i dit produkt.
- Serviceanmodning under reklamationsretten på dit produkt.

Forsøg altid inden en serviceanmodning under reklamationsretten at afbryde strømforsyningen til produktet i ca. 5 minutter. Tilslut derefter strømmen igen, for at se om problemet er afhjulpent.

Hvis ikke fejlen er afhjulpent, så afbryd strømforsyningen til produktet i en time. Hvis produktet stadig ikke fungerer korrekt, og punkterne i fejlfindingsoversigten er gennemgået, kontakt da serviceafdelingen.

BEMÆRK: Ved henvendelser inden for reklamationsretten, vil du blive bedt om dokumentation for dit køb i form af en købskvittering. Gem derfor altid din købskvittering.

Inden henvendelse vedrørende serviceanmodninger indenfor reklamationsretten er det vigtigt at have alle de nødvendige oplysninger parat:

- Oplysninger og dokumentation for køb - købskvittering
- Fejlbeskrivelse
- Model

Serviceanmodninger under reklamationsretten kan ske ved at udfylde serviceformularen på www.thermex.dk/service, hvor også servicebetingelserne kan læses.

Henvendelser vedrørende teknisk support eller præcisering af funktionaliteter kan ske ved at sende en forespørgsel til service@thermex.dk eller på tlf. +45 9892 6233.

MILJØHENSYN

EMBALLAGE

Emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler for affaldshåndtering.

SKROTNING AF PRODUKTET



Symbolet på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men skal afleveres på nærmeste opsamlingscenter for genbrug af elektronisk udstyr.

MILJØHENSYN

EMBALLASJE

Emballasje skal håndteres i overensstemmelse med gjeldene regler for avfallshåndtering

AVFALLSHÅNTERING



Symbolet på produktet eller den medfølgende dokumentasjon angir, at dette produktet ikke må innleveres som husholdningsavfall, Men skal avleveres til nærmeste oppsamlingssted for gjenbruk av elektrisk og elektronisk utstyr.

MILJÖHÄNSYN

EMBALLAGE

Emballaget skall slängas enligt gällande regler för avfallshantering.

SKROTNING AV PRODUKTEN



Symbolen på produktens typskylt eller medföljande dokumentation anger att denna produkt inte får slängas som hushållsavfall, utan skall lämnas på närmaste återvinningscentral som tar emot uttjänade hushållsmaskiner.

YMPÄRISTÖNÄKÖKOHDAT

PAKKAUS

Pakkaus pitää hävittää paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

KUVUN HÄVITTÄMINEN



Tuotteessa ja siihen liittyvissä ohjeissa ilmoitettu merkintä tarkoittaa, ettei tätä tuotetta voida hävittää kotitalousjätteenä, vaan se pitää toimittaa lähimpään keräyspisteeseen kierrätettäväksi sähkö- ja elektroniikkajätteenä.

MEDIO AMBIENTE

EMBALAJE

Deshacerse del embalaje según la normativa.

ELIMINACION DEL PRODUCTO



El símbolo del producto o la documentación adjunta indican que este producto no puede ser dejado como chatarra doméstica pero tiene que ser entregado en un centro de recogida de equipos eléctricos

ENVIRONMENTAL CONSIDERATIONS

PACKAGING

The packaging must be disposed of in accordance with local regulations on waste management.

SCRAPPING OF THE PRODUCT



The symbol on the product or accompanying documentation indicates that this product may not be disposed of as household waste but must be delivered to the nearest collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

**THERMEX SCANDINAVIA A/S**

Farøvej 30 ■ 9800 Hjørring ■ Danmark
Tlf. +45 98 92 62 33
www.thermex.dk
service@thermex.dk

THERMEX SCANDINAVIA AS

Tel. +47 22 21 90 20
www.thermex.no
service@thermex.no

THERMEX SCANDINAVIA AB

Importgatan 12 A ■ 442 46 Hisings Backa ■ Sverige
Tel. +46 031 340 82 00
www.thermex.se
info@thermex.se

THERMEX SCANDINAVIA S.L.U.

Noi del Sucre 42 ■ 08840 Viladecans ■ España
Tel. +34 936 373 003
www.thermex.es
info@thermex.es

THERMEX SCANDINAVIA A/S

Puhelin +358 942 454 000
www.thermex.fi
info@thermex.fi

THERMEX SCANDINAVIA A/S

Tel. +31 208088777
www.thermexscandinavia.nl
info@thermex.eu

